### CINEMA

### Vendredi 8 mai

### AUDITORIUM - PALAIS DU GRAND LARGE

- 10 h 30 Cabeza de Vaca (1 h 52) de Nicolas Echevarria. 14 h 00 Le peuple Ona: Vie et mort en Terre de Feu (55 mn).
- **15 h 15** Yanomami de la Rivière de miel (52 mn) de Volkmar Ziegler.
- 16 h 20 Présentation autour de Jean Monod.
- 16 h 30 Histoire de Wahari (90 mn) de Jean Monod.
- 18 h 00 Débat autour du film.
- **18 h 15** Jaguar et les jumeaux (52 mn) de Jean Monod et Vincent Blanchet.

### SALLE VIDEO - PALAIS DU GRAND LARGE

- 15 h 15 Out of the Forest (52 mn) de Mickael Beckham.
- **16 h 20** Terminus Austral (50 mn) de Patrick Le Gall et Vincent Colin.
- **17 h 30** Mas Alla de la Montana (33 mn) de Eduardo Monteverde.
- **18 h 15** Les Indiens du Guatemala Magazine Résistances (26 mn).

### Samedi 9 mai

### AUDITORIUM - PALAIS DU GRAND LARGE

- 10 h 15 / Jerico (1 h 30) de Luis Alberto Lamata.
- 12 h 00 Le Chemin des Indiens morts (52 mn) de J. Arlaud et M. Perrin.
- **14 h 15** La conquête de l'Amérique (60 mn) de Arthur Lamothe.
- **15 h 30** La ballade de Crow Foot (10 mn) de Willie Dunn.
- 16 h 00 The Shadow Catcher (88 mn) de Teri Mc Luhan.
- **17 h 45** Zapata mort ou vif (52 mn) de Patrick Le Gall et Patrice Gouy.
- 18 h 45 Débat avec Patrick Le Gall.

### SALLE VIDEO - PALAIS DU GRAND LARGE

- 10 h 15 North American Indians (2 × 26 mn) de Mandy Rose
- 11 h 30 Huellas de las huellas (27 mn) de Gregorio Rocha.
- 12 h 00 Le Dernier Soleil (52 mn) de Philippe Lavalette.
- 14 h 30 In the Spirit of the Crazy Horse (58 mn) de Michel Dubois.
- **15 h 45** The Great Spirit within the Hole (60 mn) de Chris Spotted Eagle.
- 17 h 00 Our Sacred Land (28 mn) de Chris Spotted Eagle.
- 17 h 30 The Longest Walk (75 mn) de Jean Monod.

### Dimanche 10 mai

### AUDITORIUM - PALAIS DU GRAND LARGE

- 10 h 15 Cabeza de Vaca (1 h 52) de Nicolas Echevarria. 12 h 15 Le Chemin des Indiens morts (2) (52 mn).
- 14 h 15 La Ballade de Crow Foot (10 mn).

A noter: samedi 16 heures, cinéma l'Amiral, 11, chaussée du Sillon, l'avant-première Studio avec le concours de Paul Rassam de la version longue de *Danse avec les loups* de Kevin Kostner. Entrées sur invitations Studio et au tarif de la salle de cinéma.

- 14 h 30 Présentation autour de Jacques Lizot.
- **14 h 45** *Mémoires d'Orénoque* (52 mn) de Alain Kerjean et Alain Rastoin.
- 15 h 45 Débat avec Alain Rastoin et Jacques Lizot.
- **16 h 15** Chronique du temps sec (65 mn) de Yves Billon et J.-F. Schiano.
- 17 h 30 Retour à Aztlan (1 h 30) de Juan Mora Catlett.

### SALLE VIDEO - PALAIS DU GRAND LARGE

- 10 h 00 Rarahipas Tarahumaras (52 mn) de Patrick Ak-
- 11 h 00 Maria Sabina (80 mn) de N. Echevarria.
- 14 h 00 Tamalamèque (26 mn) de Carlos Rendon et Pablo Ruiz.
- 14 h 35 Rulfo Aeternum (60 mn) de Rafael Corkidi.

Dernière minute: à 18 heures à l'Amiral, le vendredi 8 mai, avant-première nationale du nouveau film de Michaël Apted *Thunderheart* avec Val Kilmer et Sam Shepard, produit par Robert de Niro. L'enquête d'un agent du FBI autour d'un meurtre commis dans une réserve. Plus il approche le suspect plus il découvre les fondements spirituels et les traditions de la réserve. Une avant-première proposée par la Columbia. Sur invitations et au tarif salle.

## RENCONTRES DEBATS

### **Vendredi 8 mai**

- 10 h 00 OUVERTURE DU FESTIVAL.
- 14 h 00/ CAFE LITTERAIRE animé par Maëtte Chan-
- 19 h 00 trel et Christian Rolland.

Interviews non-stop des auteurs, lectures, rencontres et débats.

- A la Grande Rotonde du Palais du Grand Large.
- 15 h 00 AUTOUR DE L'ŒUVRE DE GILLES LA-POUGE.

Avec Gilles Lapouge, Jacques Lacarrière, Jacques Meunier. Rencontre proposée par l'association France/Grande-Bretagne.

- Salon de l'hôtel de l'Univers (face à l'hôtel de ville).
- « Les Rencontres de Grands Reportages » : LA CONQUÊTE D'UN MONDE NOUVEAU. Grand débat animé par Alain Dugrand et Bruno Barbier. Avec Edwy Plénel, Raphaël Confiant, Elise Marienstras, Luis Mizon, Jean Metellus, Marie-Hélène Fraïssé, Alvaro Mutis, Claude Couffon, Eduardo Prado Coelho, Eraclio Zepeda, Jorge Amado, Peter Matthiessen.
- Salle Maupertuis. Palais du Grand Large, 2° étage.

  16 h 30 POEMES DU MONDE. Lectures par Frédéric-Jacques Temple, Lorand Gaspar, Kenneth White. Rencontre organisée par Gwen et Dodik.

### Maison des Ecrivains.

- \* Les Rencontres de Grands Reportages \* : L'ATTRAPEUR D'OMBRE. Rencontre animée par Violaine Binet autour de l'œuvre d'un fou d'Amérique : Yves Berger. Avec Yves Berger et Jacques-Frédéric Temple.
- Salle Maupertuis, Palais du Grand Large, 2° étage.

  18 h 00 HOMMAGE A SAMIVEL. Avec Lionel Hoëbeke (éditeur), Karel Prokop (cinéaste), Jean-

Pierre Sicre (éditeur), Gilles Lapouge (écrivain). Café littéraire.

18 h 00 AUTOUR DE CLAUDE COUFFON. Avec Jorge Amado, Eraclio Zepeda, José Agustin, Raphaël Conflant, Luiz Mizon, Eduardo Lourenco, Tony Cartano. Rencontre organisée par Gwen et Dodik. Maison des Ecrivains.

### Samedi 9 mai

10 h 00 OUVERTURE DU FESTIVAL.

REVEURS DE ROYAUMES. Rencontre proposée par l'association des Amis de Jacques Cartier. Avec Georges Walter, Marie-Hélène Fraïssé, Yvon Jacob, J.-F. Deniau, Alain Dugrand, Michel Le Bris, Paul Bussières.

Manoir de Jacques Cartier.

11 h 00/ CAFE LITTERAIRE avec à 17 h 00 un hommage 19 h 00 à Henri Quéffelec en présence de son fils Yann Quéffelec et, à 18 h 00, musique cubaine avec Alma Rosa.

15 h 00 RENCONTRE AVEC ALVARO MUTIS. Animée par F. Gaudry, avec Jean-Pierre Sicre, Georges Walter. Rencontre proposée par l'association France/Grande-Bretagne.

Salon de l'hôtel de l'Univers.

\*\*Separation of the control of the c

Salle Maupertuis, Palais du Grand Large, 2º étage.

« Les Rencontres de Grands Reportages »:
POUR UNE LITTERATURE AVENTUREUSE. Débat autour du manifeste publié par
les éditions Complexe et du n° 6 de la revue
Gulliver, animé par Violaine Binet. Avec Nicolas
Bouvier, Michel Chaillou, Alain Dugrand, Marc
de Gouvenain, Alain Hervé, Lieve Joris, Jacques
Lacarrière, Gilles Lapouge, Michel Le Bris, Patrick Leigh Fermor, Jacques Meunier, Cees
Nooteboom, John Saul, Georges Walter, Kenneth White.

Salle Maupertuis, Palais du Grand Large, 2e étage.

POEMES DU MONDE. Lectures par Jean Metellus, Luis Mizon, Alvaro Mutis. Rencontre organisée par Gwen et Dodik. Maison des écrivains.

17 h 00 HOMMAGE A HENRI QUEFFELEC. Avec Yann Quéffelec, Bertrand Poirot-Delpech, Charles le Quintrec, Anthony Lhéritier.

Café littéraire.

17 h 30 RENCONTRE AVEC JEAN-MARIE LE CLE-ZIO (sous réserve). Avec Jacques Meunier et Tanguy Dohollau. Rencontre proposée par l'association France/Grande-Bretagne. Salon de l'hôtel de l'Univers.

18 h 00 POUR SALUER JEAN MALAURIE. Les Inuit et le cri universel, le grand film de Jean Malaurie, présenté par l'auteur.

Salle Maupertuis, Palais du Grand Large, 2e étage.

AUTOUR DE CLAUDE COUFFON. Avec Eduardo Lourenco, Baltazar Porcel, Montserrat Prudon, Luis Sepulveda. Rencontre organisée par Gwen et Dodik. Maison des Ecrivains.

### Dimanche 10 mai

OUVERTURE DU FESTIVAL.

11 h 00/
CAFE LITTERAIRE animé par Maëtte Chantrel et Christian Rolland. Remise du prix Jeunes
« Etonnants Voyageurs » à 11 h 00.

14 h 30 L'IMAGE DE L'INDIEN. Conférence-projection de Serge Gruzinski.

Salle Maupertuis, Palais du Grand Large, 2º étage.

TRAVEL-WRITING: UN GENRE TYPI-QUEMENT BRITANNIQUE? Avec Patrick Leigh Fermor, John Saul, Redmond O'Hanlon, Nigel Barley, Christopher Mac Lehose, Eric Newby. Rencontre proposée par l'association France/Grande-Bretagne et le British Council. Salon de l'Inôtel de l'Univers.

POEMES DU MONDE. Lectures par Jacques Lacarrière, Pascal Dibie, Nicolas Bouvier. Organisées par Gwen et Dodik. Maison des Ecrivains.

15 h 30/
\* Les Rencontres de Grands Reportages »:
MONDES INDIENS. Débats animés par Bruno
Barbier et Violaine Binet.

• « Luttes indiennes » avec James Welch, Peter Matthiessen, Paul Bussières, Elise Marienstras, Luis Mizon, Eraclio Zepeda, José Agustin, Luis Sepulveda, Pascal Dibie.

• « Difficile ethnologie » avec Jacques Meunier, Pascal Dibie, Jacques Lizot, Jean Monod, Alain Rastoin, Michel Perrin.

■ « L'Indien dans l'imaginaire de l'Occident » avec Yves Berger, Frédéric-Jacques Temple, Alain Goutal, Claude Couffon.

Salle Maupertuis, Palais du Grand Large, 2º étage.

AUTOUR DE CLAUDE COUFFON. Avec Jorge Amado Eraclio Zpeda, José Agustin, Raphaël Conflant, Luis Mizon, Eduardo Lourenco, Juan Perucho, Baltasar Porcel, Montserrat Prudon, Luis Sepulveda. Rencontre organisée par Gwen et Dodik. Maison des écrivains.

## MUSIQUE

### **BOLIVIE**

### LUZMILA CARPIO

Mélodies et chants Aymara-Quechua qui font imaginer la grandeur des paysages de la cordillère des Andes. Luzmila nous les offre, accompagnée par deux musiciens au charengo, à la quena et aux tarkas et labotas.

Samedi 9 mai à 21 heures au Chateaubriand, et Café Littéraire.

#### CHILI

### ENSEMBLE KARUMANTA

« Vers la redécouverte de l'Amérique latine », créé pour 1992 par l'ensemble Karumanta, cinq musiciens, est un spectacle original qui montre l'évolution des musiques de l'Amérique du Sud, depuis l'époque préhispanique jusqu'à nos jours. Samedi 9 mai à 21 heures au Chateaubriand.

#### CHRA

### ALMA ROSA Y SON GROUPO

(cinq musiciens)

En concert, c'est tout le charme de la musique latinoaméricaine des années cinquante (cha-cha, mambo, boléro, guaracha...) et le feu de la musique afro-cubaine (merengue, salsa...).

Samedi 9 mai à 18 heures au Café littéraire.

### MEXIQUE

### **INCHATIRO**

Avec ce groupe de sept musiciens mariachis de Mexico,

c'est toute la couleur et la joie de la musique mexicaine qui se répandra, durant trois jours, dans les rues de Saint-Malo.

### **CARAIBES**

YAKAAR

Groupe de 15 percussionnistes africains et caribéens à découvrir dans les rues.

### FRANCE

JEAN HUMENRY

Jean Humenry chante « Mister Stevenson ».

Dimanche 10 mai à 15 heures à la salle Chateaubriand.

### EXPOSITIONS

### WRITERS ABROAD

### Palais du Grand Large

Une découverte des écrivains-voyageurs britanniques – British Council. Montée en Angleterre par l'écrivain Jonathan Raban (qui vient d'obtenir le « Thomas Cook Travel Book Award », le « Goncourt » de la littérature de voyage, pour son récit *Hunting Mr Heartbreak*). L'histoire du genre. Les grands courants qui le traversent. Les auteurs et les œuvres essentielles. Qu'en est-il aujourd'hui?

### **CALIFORNIENNES**

Palais du Grand Large

Carnets de voyages de Cagnat.

ISTAMBUL, LE REGARD DE PIERRE LOTI
Palais du Grand Large

Présentée par Alain Quelia-Villeger. Musée de Poitiers.

### COUVERTURES D'AVENTURES

Palais du Grand Large

Miles Hyman - Couvertures originales Actes Sud.

### **FUTUROPOLIS**

### Palais du Grand Large

Florence Cestac – Robial – Gotting – Loustal – Hyman. Planches originales des derniers albums.

### PIERRES DE CHANT

### **Chapelle Saint-Sauveur**

Lorand Gaspar. Exposition préparée par Tanguy Dohollau.

DANS CALCUTTA, LES MÉDECINS DES OUBLIÉS

### Palais du Grand Large

Photographies de Benoît Lange. Editions Olizane.

DÉCOUVERTES, la collection Gallimard

Palais du Grand Large

TERRE HUMAINE

Palais du Grand Large

La collection créée par Jean Malaurie, chez Plon.

### **AUTRES AMÉRIQUES**

#### Halle aux Blés

60 photographies de Sebastiao Salgado. Une exposition du musée de l'Elysée, un muséee pour la photographie, Lausanne, Suisse.

« Lorsque je commençai ce travail, en 1977, après avoir accompli un périple de plusieurs années en Europe et en

Afrique, mon unique désir était de retourner chez moi, dans cette chère Amérique latine, sur ma terre brésilienne qu'un exil quelque peu forcé m'avait contraint d'abandonner. »

### L'OR DES MOTS

#### **Chapelle Saint-Sauveur**

J.-M.-G. Le Clézio. Une exposition de la bibliothèque de Châteaulin. Préparée par Tanguy Dohollau.

### LES FILS DU SUD

### Palais du Grand Large

Planches originales du dessinateur Jacques Ferrandez.

### JUAN RULFO Ecrivain et photographe Halle aux Blés

Une exposition présentée par le Centre culturel du Mexique. Rulfo, né en 1918 à Sayula dans l'Etat de Jalisco et décédé à Mexico en 1986, est un admirable conteur. Son œuvre se place comme l'une des plus importantes productions littéraires du siècle. Ce qui est remarquable est qu'il n'a publié que deux livres dans toute sa carrière comme écrivain, un recueil de nouvelles, *El Llano en llamas*, et un roman, *Pedro Paramo*.

### MERVEILLES DU NOUVEAU MONDE

#### **Tour des Dames**

« Les Insectes des Amériques »: une exposition présentée par le Muséum national d'histoire naturelle.

Le laboratoire d'entomologie du Muséum national d'histoire naturelle, le plus important au monde par la richesse de sa collection d'insectes, estimée à environ 150 millions de spécimens, récoltés pour la plupart par ses voyageursnaturalistes, permettra de rêver en présence de quelquesuns des plus extraordinaires et des plus gros insectes de la sylve tropicale américaine – dont un « scarabée d'or » – spécialement choisi pour cette occasion.

# CELESTINO MUTIS A LA RENCONTRE DE LA FLORE DU NOUVEAU MONDE

### Maison des écrivains

L'ancêtre d'Alvaro Mutis, Celestino Mutis (Cadix, 1732 – Santa Fe, 1808), après des études scientifiques à Cadix, manifeste un net penchant pour les sciences naturelles. Médecin remarqué, Mutis n'a qu'un désir, celui de se rendre au Nouveau Monde. Son rêve le plus cher se concrétise en 1761, par sa participation à une expédition en Nouvelle-Grenade (Colombie). Ses observations, ses découvertes sont détaillées minutieusement et consignées dans un journal. Il consacre 25 ans de travail à la monumentale Flora de Nueva Granada. C'est celle-ci, constituée de 6 500 planches originales, que l'on pourra découvrir à Saint-Malo.

### LE GUETTEUR D'OMBRES (Shadow Catcher)

### Palais du Grand Large

L'Amérique indienne d'Edward S. Curtis, 60 photographies. Au début du siècle, Edward Sheriff Curtis entreprend de photographier les Indiens d'Amérique du Nord afin d'immortaliser ce qui peut être sauvé de ces cultures sur le point de disparaître, dans leur forme originelle. Cette exposition présente 60 photos d'une œuvre monumentale qui compte 40 000 clichés : visages, attitudes, rites, scènes de la vie quotidienne et de l'intimité, paysages, cadre de vie et habitat de quelque 80 tribus.